

Morphosyntax of Hiaki course, Boulder Institute / Harley  
Syllabus and bibliography

**Hiaki Morphosyntax**  
LSA Institute, UC Boulder, Boulder, CO  
July 7-Aug 1, 2011

Monday/Thursdays, 3:30-5:15 pm  
Cristol Chemistry and Biochemistry Building, room 133

Heidi Harley  
Department of Linguistics  
University of Arizona  
[hharley@email.arizona.edu](mailto:hharley@email.arizona.edu)

Institute Office: Eaton Humanities 286  
Office hours: Mondays 5:15-6:15 or by appointment

Goals:

- Familiarize you with the multifarious derivational morphological processes of Hiaki, and the overall makeup of the language
- Try to convince you that they can be productively analyzed in a syntacticocentric framework, and that
- they provide evidence for certain conclusions concerning syntactic projections and the nature of the syntax/morphology interface
- Communicate the sheer puzzle-solving fun that is doing grammatical description and analysis of an unfamiliar language

Evaluation of students enrolled for credit:

80%: Participation and Attendance (10% / class)  
20%: Syntactic tree diagram of, and commentary on, one sentence drawn from one of the glossed Hiaki folktales on the website. Sentence must contain at least four words, and a verb containing at least three morphemes.

Schedule

**Thursday July 7**

*Topics*

Greetings, introductions

Course overview

Situating Hiaki & Uto-Aztecán; Our group's work with Hiaki

Worksheet introducing basic morphology

*Reading:* Have a look at our 'Beginning Hiaki' teaching grammar textbook:  
Sanchez, Joe, Alex Trueman, Maria Leyva, Mercedes Tubino-Blanco, Heidi  
Harley, and Hyun Kyoung Jung (2011). A Teaching Grammar of Hiaki,  
Volume 1: Beginning Hiaki. Ms., University of Arizona.

**Monday July 11**

Verb phrase  
Verb schema  
Case  
Passive  
Clitics

*Reading:* Have a look at:

Chapters 2 and 4 of Escalante, Fernando. 1990. Voice and Argument  
Structure in Yaqui. Ph.D. Dissertation, University of Arizona.

and

Escalante, F. (1990). Setting the Record Straight on Yaqui Passives.  
International Journal of American Linguistics. Vol. 56, No. 2, pp. 289-  
292

**Thursday July 14**

Morphology:

- basic morphophonology
- suppletive verbs
- stems and affixes
- stem classes
- syntactic categories in Hiaki

*Reading:* Have a look at:

Tubino-Blanco, Mercedes and H. Harley. (2010) "Dos tipos de base verbal en  
Hiaki (yaqui)". In Análisi lingüístico: enfoques sincrónico, diacrónico e  
interdisciplinario, ed. by Rosa María Ortiz Ciscomani, p. 97-128.

Editorial Unison, Hermosillo, Son., Mexico. In English: Two types of  
verbal stem in Hiaki (Yaqui): A morphological classification

and at this work-in-progress manuscript

Harley, H., J. Haugen and M. Tubino-Blanco. 2008. Lexical categories and  
derivation in Hiaki. Paper presented at the Society for the Study of  
Indigenous Languages of the Americas annual meeting, Chicago,  
Sunday Jan. 6, 2008.

**Monday July 18**

Causatives

- lexical
- syntactic: direct & indirect
- binding

*Reading:* Have a look at

Tubino-Blanco, M. and H. Harley. (To appear). "Sobre la opcionalidad del  
Causado en las causativas indirectas en yaqui," in the Proceedings of  
the 2007 Friends of Uto-Aztecan Meeting/Taller de los amigos de  
lenguas yuto-aztecas, Editorial Unison, Hermosillo, Son., Mexico In

Morphosyntax of Hiaki course, Boulder Institute / Harley  
Syllabus and bibliography

English, also a bit in-progress-y: On the optionality of the Causee in  
Hiaki indirect causatives

and

Guerrero, Lilián. 2007. Yaqui causation, its form-function interface, Studies in voice and transitivity. Estrada et al (eds) Munich: Lincom-Europa.  
Available at:  
[http://lilianguerrero.weebly.com/uploads/2/8/1/3/2813317/guerrero-2008-yaqui\\_causatives.pdf](http://lilianguerrero.weebly.com/uploads/2/8/1/3/2813317/guerrero-2008-yaqui_causatives.pdf)

**Thursday July 21**

Applicatives

- interaction with suppletive verbs (and problems)
- interaction with causatives

*Reading:* Have a look at

Harley, H., M. Tubino-Blanco and J. Haugen. (2009). "Applicative constructions and suppletive verbs in Hiaki (Yaqui)." In L. Lanz, A Franklin, J Hoecker, E Gentry Brunner, M Morrison, and C Pace, editors, Rice Working Papers in Linguistics Volume 1, pp. 42-51

and

Harley, Heidi. Submitted. External arguments and the Mirror Principle: On the independence of Voice and v. Lingua.

**Monday July 25**

Other verbal compounding & affixation processes

Desideratives, aspectual verbs

Possessive predicates

*Reading:* Have a look at

Jelinek, Eloise and Fernando Escalante. 1988. 'Verbless' possessive sentences in Yaqui. In Honor of Mary Hass: From the Haas Festival Conference on Native American Linguistics, ed. William Shipley, pp. 411-430. Berlin: Mouton de Gruyter.

and

Tubino-Blanco, M., H. Harley and J. Haugen. (2009). "The syntax of hybrid verb/affix lexemes and clause fusion in Hiaki (Yaqui)" In L. Lanz, A Franklin, J Hoecker, E Gentry Brunner, M Morrison, and C Pace, editors, Rice Working Papers in Linguistics Volume 1, pp. 79-91

**Thursday July 28**

Reduplication in Hiaki

and interaction with noun incorporation

*Reading:* Have a look at

Haugen, Jason and Heidi Harley. (to appear). Head-marking inflection and the architecture of grammatical theory: Evidence from reduplication and

Morphosyntax of Hiaki course, Boulder Institute / Harley  
Syllabus and bibliography

compounding in Hiaki (Yaqui). In *Festschrift for Jane Hill*, Shannon Bischoff and Miyazuki Miyashita, eds.

and

Harley H., & Leyva M.F. (2009). Form and meaning in Hiaki (Yaqui) verbal reduplication. *International Journal of American Linguistics*. 75 (2), 233-272.

(**Sat July 30:** Bonus feature! Harley & Trueman on pronouns and postpositions, and on case and agreement, at the SSILA meeting)

**Monday August 1**

Folktale

Oral Histories

Glossing, analysis

Misc

*Reading:* Have a look at

Haugen, J, Santos Leyva, M. Leyva, Mercedes Tubino, and Heidi Harley. (Forthcoming). "Wo'i Wakila / Skinny Coyote—A Hiaki (Yaqui) Narrative," In Inside Dazzling Mountains: Contemporary Translations of Southwest Native Verbal Arts, edited by David Kozak, published by the University of Nebraska Press

**A bibliography of (much of the?) work on Hiaki**

- Álvarez González, A. 2007. Participios estativos en yaqui & mecanismos de detransitivización. En Zarina Estrada Fernández, Albert Alvarez onzalez, Claudine Chamoreau & Søren Wichmann (eds.). *Studies in voice and transitivity*. Munich: Lincom.
- Crumrine, L. S. (1961). Phonology of Arizona Yaqui. *Anthropological Papers of the University of Arizona No. 5*. Tucson: University of Arizona Press.
- Dedrick, J. M., & Casad, E. H. (1999). *Sonora Yaqui language structures*. Tucson: University of Arizona Press.
- Demers, Richard, Fernando Escalante, and Eloise Jelinek. 1999. Prominence in Yaqui words. *International Journal of American Linguistics* 65:1, 40-55.
- Escalante, F. (1990). Setting the Record Straight on Yaqui Passives. *International Journal of American Linguistics*. Vol. 56, No. 2, pp. 289-292
- Escalante, Fernando. 1990. Voice and Argument Structure in Yaqui. Ph.D. Dissertation, University of Arizona.
- Estrada, Z. et al. 2005. *Diccionario Yaqui-Español y textos. Obra de preservación lingüística*. México: Plaza y Valdés.
- Félix Armendáriz, Rolando. What is a passive? The case of Yaqui and Warihío.  
Available at  
[http://www.linguistics.ucsb.edu/research/Armendariz\\_vol16.pdf](http://www.linguistics.ucsb.edu/research/Armendariz_vol16.pdf)
- Fernandez, Z. E., & Guerrero, L. (2007). Grammatical borrowing in Yaqui. *Empirical Approaches to Language Typology*. (38), 419-434.
- Guerrero, L., & Van Valin, R. D. (2004). Yaqui and the Analysis of Primary Object Languages. *International Journal of American Linguistics*. 70 (3), 290-319.
- Guerrero, Lilian and Valeria A. Belloro. 2010 Sobre la función discursiva de la posposición de constituyentes en yaqui. Análisis lingüísticos: enfoques sincrónico, diacrónico e interdisciplinario. *Estudios Lingüísticos 2*. Rosa María Ortiz Ciscomani (ed). Hermosillo: Universidad de Sonora. pp 71-95
- Guerrero, Lilian and Zarina Estrada Fernández. 2005 Estrategias de unión de las cláusulas completivas en pima bajo y yaqui, *Revista Anclajes, Revista del Instituto de Análisis Semiótico del Discurso*, Vol IX: 9. La Pampa: Universidad Nacional de La Pampa, 213-231
- Guerrero, Lilian. 2002 Macrorole assignment in three-place predicates in Yaqui, Proceedings from the 2001 Niagara Linguistic Society. T. McClive y T. McDaniels (eds.). Buffalo: The State University of New York at Buffalo, 1-17.
- Guerrero, Lilian. 2004 ¿Intransitividad dividida en Yaqui?, *Memorias del VII Encuentro Internacional de Lingüística en el Noroeste*. Tomo 1. Barreras, I. y M. Castro (eds.). Hermosillo: Universidad de Sonora, 335-367.
- Guerrero, Lilian. 2004 Complement types of perception verbs in Yaqui, Role and Reference Grammar. *Linguistic theory and practice: description, implementation and processing*. N. Brian (ed). Dublin: Institute of Technology Blanchardstown, 92-109.
- Guerrero, Lilian. 2004 Complement-taking predicates in Yaqui. I Syntax of the World Languages. En línea.
- Guerrero, Lilián. 2004. Verbos de movimiento y posición en yaqui. *Estudios en lenguas amerindias: Homenaje a Ken L. Hale*, ed. Z. Estrada Fernández, A.

Morphosyntax of Hiaki course, Boulder Institute / Harley  
Syllabus and bibliography

- Fernández Garay & A. Alvarez González. Hermosillo, Universidad de Sonora, 199-228. Available at  
[http://lilianguerrero.weebly.com/uploads/2/8/1/3/2813317/guerrero\\_v\\_movimiento\\_y\\_posicion.pdf](http://lilianguerrero.weebly.com/uploads/2/8/1/3/2813317/guerrero_v_movimiento_y_posicion.pdf)
- Guerrero, Lilian. 2005 Unión de cláusulas en textos yaquis, The Second Conference on Indigenous Languages of Latino America. Austin: The University of Texas. Publicación en línea
- Guerrero, Lilian. 2005 Yaqui relative clauses, Proceedings from the 8th Workshop on American Indigenous Languages, Santa Barbara Papers in Linguistics: 16. C. Jany y L. Harper (eds). Santa Barbara: University of California, 15-27
- Guerrero, Lilian. 2006 Verbos de percepción en yaqui, Memorias del VIII Encuentro Internacional de Lingüística en el Noroeste. Tomo 1. Z. Estrada (ed). Hermosillo: Universidad de Sonora, 161-182.(pdf)
- Guerrero, Lilian. 2007 Grammatical borrowing in Yaqui, en co-autoría con Zarina Estrada. Grammatical in Cross-Linguistic Perspective. Yaron, Matras y Jeanette Sakel (eds.). Berlin: Mouton de Gruyter. Empirical Approaches to Language Typology [EALT] 38, 419-434. Available at  
[http://lilianguerrero.weebly.com/uploads/2/8/1/3/2813317/estrada\\_guerrero-yaqui\\_borrowing.pdf](http://lilianguerrero.weebly.com/uploads/2/8/1/3/2813317/estrada_guerrero-yaqui_borrowing.pdf)
- Guerrero, Lilian. 2007. Estructuras argumentales alternativas: las cláusulas aplicativas en yaqui. Mecanismos de voz y formación de palabra. Z. Estrada, A. Álvarez, L. Guerrero, B. Carpio (eds). Editorial Plaza y Valdés/Universidad de Sonora. México/Hermosillo: México, 177-204.
- Guerrero, Lilián. 2007. Yaqui causation, its form-function interface, Studies in voice and transitivity. Estrada et al (eds) Munich: Lincom-Europa. Available at:  
[http://lilianguerrero.weebly.com/uploads/2/8/1/3/2813317/guerrero-2008-yaqui\\_causatives.pdf](http://lilianguerrero.weebly.com/uploads/2/8/1/3/2813317/guerrero-2008-yaqui_causatives.pdf)
- Guerrero, Lilian. 2008 Verbos mentales y sus complementos en yaqui. IX encuentro de Lingüística en el Noroeste. Memorias, tomo 1. Estrada, Z. & A. Munguia (eds). Hermosillo: Universidad de Sonora. pp. 213-236. (pdf)
- Guerrero, Lilian. 2008 Yaqui complementation, an example of a syntax-semantic mismatch, Proceedings from the Panels of the 41 Meeting of the Chicago Linguistic Society: 41-2. R. J. Edwards et al (eds). Chicago: Chicago Linguistic Society, pp. 175-188.(pdf)
- Guerrero, Lilian. 2010 Jiak bwa'ame, textos de la cocina yaqui. Tlalocan, revista de fuentes para el conocimiento de las culturas indígenas de México. Volumen XVI. K. Dakin y F. Arellanes (eds). México: UNAM, pp. 117-146.
- Guerrero, Lilian. To appear. The syntax-pragmatic interplay in Yaqui. Proceedings of the 34th Berkeley Linguistic Society. Berkeley: University of California.
- Guerrero, Lillian. To appear. On relative clauses and related constructions in Yaqui. A typological overview of relative clauses in languages of the Americas. Estrada, F. & B. Comrie (eds). Amsterdam: John Benjamins.
- Guerrero, V. L. G. (2006). The structure and function on Yaqui complementation. München: Lincom Europa.
- Harley H., & Leyva M.F. (2009). Form and meaning in Hiaki (Yaqui) verbal reduplication. International Journal of American Linguistics. 75 (2), 233-272.

Morphosyntax of Hiaki course, Boulder Institute / Harley  
Syllabus and bibliography

- Harley, H, and M. Tubino-Blanco. 2007. Causees in Hiaki indirect causatives: optional, obligatory, or forbidden? Paper presented at the Friends of Uto-Aztecán conference, Nov. 17-18, 2008, University of Sonora, Hermosillo, Mexico.
- Harley, H. and A. Trueman. 2011. Case and Number Agreement in Hiaki DPs. Paper presented at the Friends of Uto-Aztecán meeting, July 1, 2011. College of Eastern Utah, San Juan Campus, Blanding, UT
- Harley, H., J. Haugen and M. Tubino-Blanco. 2008. Lexical categories and derivation in Hiaki. Paper presented at the Society for the Study of Indigenous Languages of the Americas annual meeting, Chicago, Sunday Jan. 6, 2008.
- Harley, H., J. Haugen and Tubino-Blanco, M. (2006). Yaqui -ri: A patientive nominalizer? Talk presented at Encuentro internacional de lingüística en el noroeste. Nov. 16-18, 2006
- Harley, H., M. Tubino-Blanco and J. Haugen. (2009). "Applicative constructions and suppletive verbs in Hiaki (Yaqui)." In L. Lanz, A Franklin, J Hoecker, E Gentry Brunner, M Morrison, and C Pace, editors, Rice Working Papers in Linguistics Volume 1, pp. 42-51
- Harley, Heidi and Maria Amarillas. 2003. Reduplication multiplication in Yaqui: Meaning x form. Studies in Uto-Aztecán, ed. Luis Barragan and Jason Haugen, MIT Working Papers on Endangered and Less Familiar Languages 5, pp. 105-139. Cambridge, MITWPL.
- Harley, Heidi. 2007. "What does affixation mean? Some theoretical questions raised by complex verbs in Hiaki (Yaqui)." Invited participant, Endangered Languages and Linguistic Theory workshop, Linguistic Society of America meeting, Anaheim, CA Jan 5, 2007.
- Harley, Heidi. Submitted. External arguments and the Mirror Principle: On the independence of Voice and v. Lingua.
- Haugen Jason. (2009) What is the base for reduplication? *Linguistic Inquiry* 40(3): 505-14
- Haugen, J, H. Harley and M Tubino-Blanco. (2008) "¿Es el sufijo -ri un nominalizador pasivo en yaqui?". Proceedings of IX Encuentro de Lingüística en el Noroeste, Vol. I; Editorial Unison, Hermosillo, Son., Mexico.
- Haugen, J, Santos Leyva, M. Leyva, Mercedes Tubino, and Heidi Harley. (Forthcoming). "Wo'i Wakila / Skinny Coyote—A Hiaki (Yaqui) Narrative," In Inside Dazzling Mountains: Contemporary Translations of Southwest Native Verbal Arts, edited by David Kozak, published by the University of Nebraska Press
- Haugen, Jason and Heidi Harley. (to appear). Head-marking inflection and the architecture of grammatical theory: Evidence from reduplication and compounding in Hiaki (Yaqui). In *Festschrift for Jane Hill*, Shannon Bischoff and Miyazuki Miyashita, eds.
- Haugen, Jason D. 2008. Denominal verbs in Uto-Aztecán. *IJAL* 74.4: 439-70.
- Haugen, Jason. 2003. Allomorphy in Yaqui reduplication. *Studies in Uto-Aztecán*, ed. Luis Barragan and Jason Haugen, MIT Working Papers on Endangered and Less Familiar Languages 5, pp. 75-104. Cambridge, MITWPL.

Morphosyntax of Hiaki course, Boulder Institute / Harley  
Syllabus and bibliography

- Haugen, Jason. 2004. Denominal verbs in Yaqui. In *Estudios en lenguas amerindias: Homenaje a Ken L. Hale*, ed. Z. Estrada Fernández, A. Fernández Garay, and A. Álvarez González, pp. 229-267. Hermosillo: Editorial Unison.
- Haugen, Jason. D. 2000. Toward an OT Account of Yaqui Reduplication. Tucson University of Arizona Dept. of Linguistics. *Coyote Papers: The University of Arizona Working Papers in Linguistics*, Volume 11. 57-67. Special Volume on Native American Languages.
- Haugen, JD. 2009. Morphology at the interfaces: Reduplication and noun incorporation in Uto-Aztecán. Amsterdam: John Benjamins.
- Jelenik, E. 1996. Arizona Hiaki Teacher's Manual. Ms, University of Arizona.
- Jelenik, E. 1998. Voice and transitivity as functional projections in Yaqui. Journal title: *The Projection of Arguments: Lexical and Compositional Factors*. pp. 195-224. Mirium Butt and Wilhelm and Geuder. CSLI Publications
- Jelinek, Eloise and Fernando Escalante. 1988. 'Verbless' possessive sentences in Yaqui. In *Honor of Mary Hass: From the Haas Festival Conference on Native American Linguistics*, ed. William Shipley, pp. 411-430. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Jelinek, Eloise and Fernando Escalante. 2001. Unergative and unaccusative verbs in Yaqui. *Uto-Aztecán: Structural, Temporal and Geographic Perspectives, Papers in Memory of Wick Miller*, ed. Eugene Casad and Thomas L. Willett. Hermosillo, Universidad Autónoma de Sonora.
- Johnson, J. 1962. *El idioma yaqui*. Mexico: Instituto Nacional de Antropología e Historia.
- Johnson, Jean. 1940. "El Yaqui." Ms.
- Kurath, W., & Spicer, E. H. 1947. A brief introduction to Yaqui, A native language of Sonora. *University of Arizona Bulletin*, Vol. 18 No. 1. Social Science Bulletin No. 15. Tucson: University of Arizona.
- Langendoen, D.T. and Constantino Martínez Fabián, University of Sonora. Los paradigmas nominales de yaqui y la teoría de la estructura paradigmática. *Memorias del Octavo Encuentro Internacional de Lingüística en el Noroeste*, Tomo I, ed. by Z. Estrada, pp. 259-274. Hermosillo MX: Editorial UniSon, 2006. (Yaqui nominal paradigms and the theory of paradigmatic structure, available in English at <http://citeseerx.ist.psu.edu/viewdoc/download?doi=10.1.1.117.7568&rep=rep1&type=pdf>)
- Lindenfeld, J. (1973). *Yaqui syntax*. Berkeley: University of California Press.
- Martínez Fabián, C. (2007). Yaqui coordination. *LINCOM studies in Native American linguistics*, 59. München: Lincom Europa.
- Martínez Fabián, C. 1994. La reduplicación nominal en la lengua yaqui de Sonora. In *Estudios de Lingüística y Sociolingüística*, ed. G. Lopez Cruz and J. L. Moctezuma Zamarrón, 157-77. Hermosillo, Son.: Universidad de Sonora.
- Martínez Fabián, Constantino, and Albert Álvarez González. 2005. "La reduplicación en lengua yaqui: entre flexión y derivación". *Lingüística Mexicana II*, Núm. 2: 173-202.
- Martínez Fabián, Constantino, and Ana María Munguía Duarte. 2006. Yaqui: A double aligned trochaic feet language. Ms, Universidad de Sonora.

Morphosyntax of Hiaki course, Boulder Institute / Harley  
Syllabus and bibliography

- Martínez Fabián, Constantino. 1992. La reduplicación en lengua yaqui de Sonora.  
Tesis de Licenciatura. Universidad de Sonora.
- Molina, F. S., Shaul, D. L., & Valenzuela, H. 1999. Yoeme-English English-Yoeme: With  
a comprehensive grammar of Yoeme language. Hippocrene standard  
dictionary. New York: Hippocrene Books.
- Rude, N., 1996. Objetos dobles y relaciones gramaticales: el caso del yaqui. III  
Encuentro de Lingüística en el Noroeste.
- Sanchez, Joe, Alex Trueman, Maria Leyva, Mercedes Tubino-Blanco, Heidi Harley,  
and Hyun Kyoung Jung (2011). A Teaching Grammar of Hiaki, Volume 1:  
Beginning Hiaki. Ms., University of Arizona.
- Trueman, A. and H. Harley. (2010). Hiaki pronominals and the typology of  
deficiency. Paper to appear in the Proceedings of the 2010 Workshop on  
American Indigenous Languages, University of California Santa Barbara, April  
30, 2010.
- Tubino Blanco, Mercedes. 2010. Contrasting causatives: A Minimalist approach.  
Ph.D. dissertation, University of Arizona.
- Tubino-Blanco, M. and H. Harley. (To appear). "Sobre la opcionalidad del Causado en  
las causativas indirectas en yaqui," in the Proceedings of the 2007 Friends of  
Uto-Aztecán Meeting/Taller de los amigos de lenguas yuto-aztecas, Editorial  
Unison, Hermosillo, Son., Mexico
- Tubino-Blanco, M., H. Harley and J. Haugen. (2009). "The syntax of hybrid verb/affix  
lexemes and clause fusion in Hiaki (Yaqui)" In L. Lanz, A Franklin, J Hoecker,  
E Gentry Brunner, M Morrison, and C Pace, editors, Rice Working Papers in  
Linguistics Volume 1, pp. 79-91
- Tubino-Blanco, Mercedes and H. Harley. (2010) "Dos tipos de base verbal en Hiaki  
(yaqui)". In Análisi lingüístico: enfoques sincrónico, diacrónico e  
interdisciplinario, ed. by Rosa María Ortiz Ciscomani, p. 97-128. Editorial  
Unison, Hermosillo, Son., Mexico. In English: Two types of verbal stem in  
Hiaki (Yaqui): A morphological classification